

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	86 (1995)
<b>Heft:</b>	9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

- 6 Editorial, Notiert/Noté**
- 11 Modellieren mit Specs-Netzen**  
Rudolf Mattmann
- 17 Alter Wein in neuen Schläuchen? Normung von Kabelsystemen**  
**Teil 1: Allgemeine Standards**  
Jürg Tuor, Marin Rutz
- 20 Wider das Kabel-Chaos**  
**EDV-gestütztes Kabel- und Verbindungsmanagement**  
**in der Leit- und Kommunikationstechnik**  
Manfred Wetzlmair
- 25 EMV-Konformität – bereit für 1996?**  
**Vorschläge für weitreichende effiziente und kostengünstige**  
**Prüfverfahren**  
Germano Taddio, Markus Fuhrer

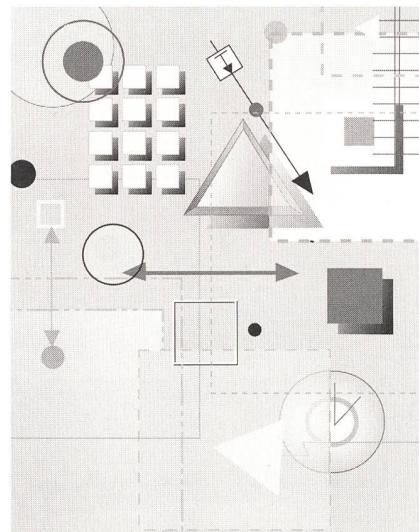
## Branchen-Magazin – Magazine

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| <b>31 Märkte und Firmen</b>            | <b>Marchés et entreprises</b>        |
| <b>32 Technik und Wissenschaft</b>     | <b>Technique et sciences</b>         |
| <b>34 Politik und Gesellschaft</b>     | <b>Politique et société</b>          |
| <b>35 Veranstaltungen</b>              | <b>Manifestations</b>                |
| <b>36 Bücher, elektronische Medien</b> | <b>Livres, médias électroniques</b>  |
| <b>37 Neue Produkte</b>                | <b>Produits nouveaux</b>             |
| <b>40 Veranstaltungskalender</b>       | <b>Calendrier des manifestations</b> |

## SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- 43 Fachgesellschaften – Sociétés spécialisées**  
Kabel für Spannungen  $\geq 10 \text{ kV}$  – ETG-Kabelseminar
- 43 Normung – Normalisation**
- 49 Eidgenössisches Starkstrominspektorat**  
**Inspection fédérale des installations à courant fort**  
Schaltgerätekombinationen, Schaltanlagen  
Ensembles d'appareillage à basse tension, postes de couplage électriques
- 53 Impressum**
- 54 Forum**

Bulletin SEV/VSE 9/1995  
Zürich, 28. April 1995  
86. Jahrgang



Technik oder konkrete Kunst? Immer wieder  
faszinieren technische Strukturen durch ihr  
ästhetisches Eigenleben.  
Technique ou art concret? Les structures techniques  
nous fascinent toujours de nouveau par leur  
substance esthétique.

(Grafik/graphique: Glenn Brönnimann, SEV)

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses  
d'électricité

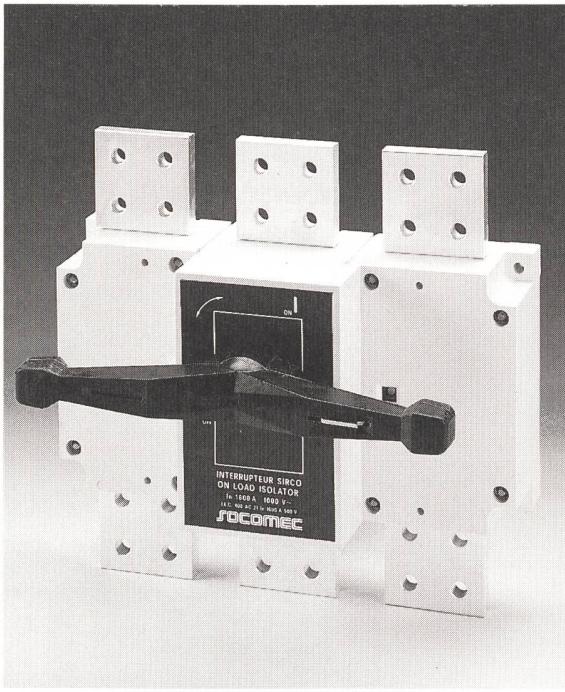
**Inserateverwaltung:**  
Edenstrasse 20  
Postfach 229  
CH-8021 Zürich  
Telefon 01 207 86 34  
Telefax 01 207 89 38

**Abonnements:**  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Interne Dienste/Bulletin  
Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehrlitorf  
Telefon 01 956 11 11

**Redaktionen:** siehe Impressum

**SOCOMEC**

# Kennen Sie **den?**



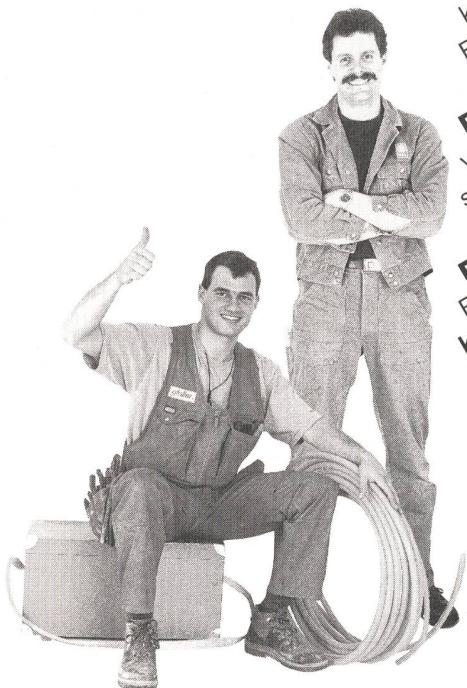
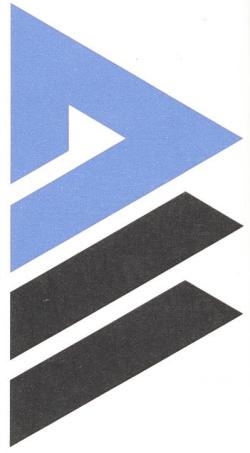
*Lastschalter «Sirco»:  
Einer aus der fein abgestuften Reihe  
von 40 - 4000 A.*

*Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
über das gesamte Programm bei der  
Generalvertretung für die Schweiz:*

**ESTEC**  
Elektrotechnik AG

ESTEC Elektrotechnik AG, Industriearal Arova, 8247 Flurlingen  
Telefon 053 29 24 29, Telefax 053 29 35 92

**PKG**  
PKG-versicherte Firmen  
haben gut lachen



*...kann Ihrer Firma aber  
sehr viel bringen!  
Wir beraten Sie gerne.*

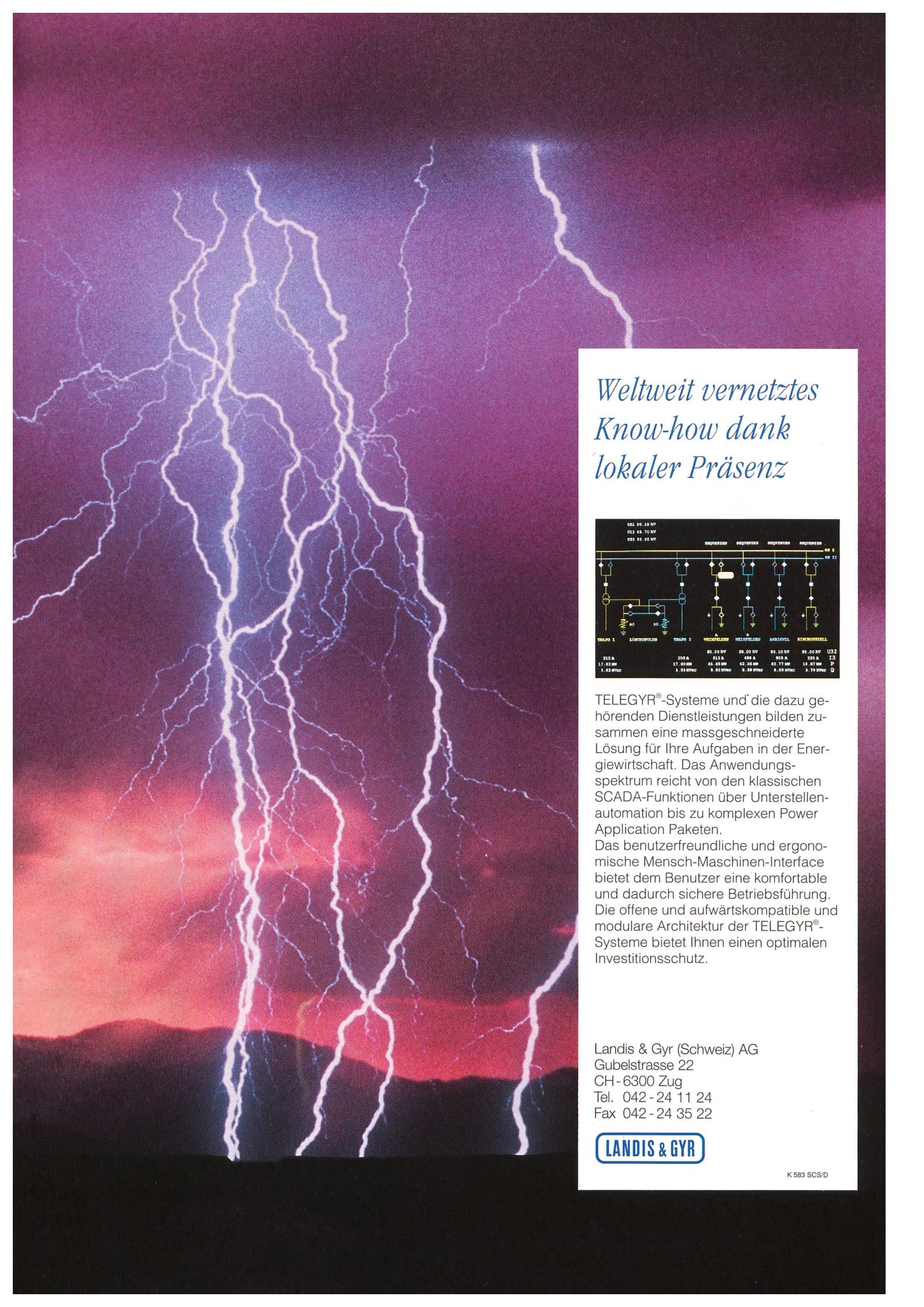


**PKG**

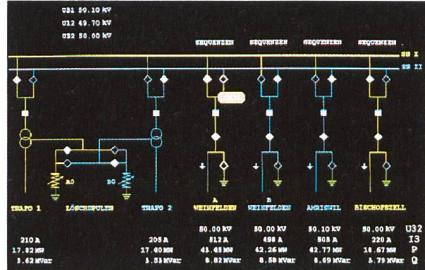
Paritätische Krankenversicherung  
für Branchen der Gebäudetechnik  
Postfach 272  
3000 Bern 15

Telefon 031 / 350 24 24  
Telefax 031 / 350 22 33

**PS: PKG** – die Krankenversicherung der  
Verbände SSIV, VSEI, VSHL und SMUV  
mit mehr als 900 angeschlossenen Firmen.



*Weltweit vernetztes  
Know-how dank  
lokaler Präsenz*



TELEGYR®-Systeme und die dazu gehörenden Dienstleistungen bilden zusammen eine massgeschneiderte Lösung für Ihre Aufgaben in der Energiewirtschaft. Das Anwendungsspektrum reicht von den klassischen SCADA-Funktionen über Unterstellenautomation bis zu komplexen Power Application Paketen. Das benutzerfreundliche und ergonomische Mensch-Maschinen-Interface bietet dem Benutzer eine komfortable und dadurch sichere Betriebsführung. Die offene und aufwärtskompatible und modulare Architektur der TELEGYR®-Systeme bietet Ihnen einen optimalen Investitionsschutz.

Landis & Gyr (Schweiz) AG  
Gubelstrasse 22  
CH-6300 Zug  
Tel. 042-24 11 24  
Fax 042-24 35 22

**LANDIS & GYR**